

## **Hal Galper's Master Class - Technique, Part 1 (traduction approximative)**

La technique est dans le cerveau, pas dans les mains.

J'ai eu la chance de... Vous savez qui était « nom » ? Sa mère enseignait la technique pianistique à Boston, et j'ai eu la chance d'étudier avec elle pendant 3 ans chaque semaine, et 3 ans supplémentaires avec « ? ». Et elle me répétait toujours "**Hal, la technique est dans le cerveau, pas dans les mains**". A l'époque, je n'y croyais pas. Mais je disais ok, soit, mais alors « pourquoi mes mains sont si lentes » ? Parce que mon cerveau était lent !

Plusieurs années plus tard, j'ai voulu testé cette théorie. Quelqu'un m'avait envoyé un enregistrement de Art Tatum qui venait d'Italie, comme la plupart à cette époque. Ce gars avait 21 ans, il enregistrait une maquette de démonstration pour la radio. C'était le jeu le plus rapide que j'avais jamais entendu de toute ma vie ! Il était jeune, et quand tu es jeune tu montres tout ce que t'as.

Alors j'ai mis le CD sur play et j'ai écouté pendant 3h sans interruption. Un seul morceau encore et encore pendant 3h. Puis je suis allé au piano et, je vous jure... pendant une demi-heure, je pouvais joué aussi vite que Tatum. Puis, à mesure que la demi-heure se

transformait en heure, je ralentissais petit à petit, jusqu'à ce jouer de nouveau comme le vieux Halper. Tatum n'avait pas des mains plus rapides, il avait des ... plus rapides. Remplissez la partie manquante. Des oreilles plus rapides.

Vous avez remarqué que vous entendez plus rapidement cette année que les années précédentes n'est-ce pas ? L'année prochaine vous entendrez encore plus rapidement. Tout le monde a une vitesse limite, qui correspond à celle de ses oreilles. Chaque année vous pouvez augmenter la limite de votre vitesse d'écoute, jusqu'au jour où vous entendez suffisamment rapidement. C'est une illusion de croire que la technique se cache dans les mains. Elle se trouve dans le cerveau. **Elle dépend du niveau d'intensité et de rapidité des signaux émis. Tout ce que vous essayez de faire ici, dans cette école et dans mon cours, concerne un processus interne.**

**Il ne s'agit pas d'information mais *comment* vous utilisez cette information**, bien que le principe de l'académie se concentre principalement sur le *quoi* plutôt que sur le *comment*, sur le contenu non sur le processus. Vous pouvez même jouer des choses très simples, mais si vous savez comment le faire, du moment que vous savez comment fonctionne le processus, cela sonnera comme une merveille.

Il faut s'entraîner à entendre fort dans sa tête, et ne pas s'appuyer sur répétition. La répétition est une autre forme de technique enfantine, qui ne marche pas la plupart du temps et qui fait perdre du temps, parce que le travail se situe dans le cerveau, pas à l'extérieur. Et c'est inévitable : quand tu cries une ligne mélodique, tu vas automatiquement la répéter. Ce n'est donc pas la peine de s'entraîner à répéter ! **La répétition sans conscience** c'est ce dont tu as besoin quand tu es un enfant : tu dois apprendre comment jouer les notes, les noires, etc. Mais un comportement musical adulte, ce n'est pas comme ça.